



Imával

nyitották meg Washingtonban az Egyesült Államok hetvenhatodik kongresszusát... Egy hatalmas ország nagyjai áhitatos alázattal hajtának fejet a Legnagyobb előtt...

A dicsőségben, boldogulásban, anyagi és szellemi javakban egyaránt gazdag Északamerikai Egyesült Államok alkotmánya a bibliai szent eszmék alapján épült fel és állami berendezkedése a gondolkozás-, szólás- és vallásszabadság rendithetetlen pilléreire áll ma is!

Szabad hazában szabad nép imádja Istenét, vallja hitét és keresi boldogulását jótetszése szerint — szabadon...

Noha az ország törvényhozói és elöljárói imával nyitják meg ülésüket, földi törvény az égi Isten imádságára egyetlen polgárt sem kényszerít vagy annak bármilyen formában történő gyakorlásában senkit meg nem gátol.

Nem kényszerít, nem gátol, de még csak nem is szabályoz!

Az állam és a vallás kettő. A polgár földi életére vonatkozólag az állam törvényei szerint, mint polgár és szabályait csakis Isten írhatja ekő. Valamennyi polgár egyformán felelős az állam törvényei szerint, mint polgár és az állam egyformán felelős az alkotmány szerint valamennyi polgárának anyagi és erkölcsi boldogulásáért — jogainak igazságos uton való gyakorlásáért, mint állam, de a lélek egyedül és közvetlen Istennek felelős hitéért és vallási nézetéért. A vallás és a hit (vagy hitetlenség) kimondottan az egyéni lelkiismeret, személyi felfogás

BOLDOG UJÉVET!

Ez az ujesztendei üdvözlés ősrégi szokás a nemzetek között. Boldog újévet! ez a jelszó, ez a közima, közóhajítás — ebben eggyé forr az egész emberi nemzet, holott máskor ketten vagy hárman is alig egyeznek. Az újév új reménységet jelentett mindig s bizako-

dásra hangolta az embereket. Régen mondják már az emberek egymásnak, hogy boldog újévet, jobbat az elmúlt évnél, mindenben — bő termést, egészséget, békességet, — adjon Isten minden jót.

Sok esztendeje már, amióta az emberek józerencsét kívánnak egymásnak, de mily kevesen vannak, kik azzal tudnának dicsekedni, hogy meg is fogták a józerencsét. De felette csodálatos dolog is az, hogy mindenki keresi és senki, vagy igen kevés talál rá. Értékes földi dolgok, kincsek, jövedelmező állások megnyerését tartják az emberek szerencsének. Pedig tudhatják, hogy nem vihetik a másvilágra pénzeiket, mégis kincset gyűjtenek az itéletnapra, hogy a rozsdá reájok kiáltson ama napon.

A legnagyobb kincs és szerencse ezen a világon: Krisztus megtalálása és megismerése. Mert az Ő társaságában



és meggyőződés dolga, amely felett csupán Isten ítélhet. Senki más.

Legyen áldott Roger Williams baptista államalapító, államfő és önzetlen uttörő dicsőséges küzdelmeinek emléke... Roger Williams volt az az ember, aki ennek az isteni eszmének ragyogó fáklyáját lángralobbantotta háromezáz esztendővel ezelőtt!

Az egykor üldözött, megvetett, ralongó eszelősnek ítélt férfiú neve ma a vallásszabadság hőseinek fénylő nevei között ragyog és eszméje nemcsak az egész Egyesült Államok tengertől ten-

gerig terjedő területét hódította meg, hanem a félvilágot hajtotta boldogító birodalma alá!

Igy lett naggyá, gazdaggá, boldoggá Amerika! Hisszük, hogy így fog növekedni, virulni a jövőben is.

Kezdjük, folytassuk és zárjuk ezt az évet azzal a hő imával, hogy a Mindenható kegyelméből szünjenek meg a vallási üldözések mindenütt és a vallásszabadság szent eszméje vonuljon be minden ország területére és jusson uralomra az egész világ felett!

Dr. Gruber Károly

lehet az új esztendő az emberekre nézve áldásos és boldog.

De mit is ért a hitetlen világ a boldog újév alatt? A népek tele szájjal sorolják fel vágyaikat és igényeik lajstromát, amire erőszakosan vágyakoznak: A fősvény emberek aranypénzzel tömött zsákokat, a pazarlók bőven húst, pálinkát, sört, bort, dohányt, kenyeret, hogy meg ne éhezzenek, a hitelezők jófizető adókat, a szegénysorsuak bőséges javakat kívánnak, hogy a becsületes és jobb népek társaságában ne legyenek utálatosak és az inség, nyomor ne tegye őket tolvajokká, gonosztevőkké. Ez utóbbi, szerénységénél fogva, a legjobb és leghelyesebb kívánat.

A múlt év utolsó estéjén, amikor a rádió boldog újévet kívánt mindenkinek, az egész emberiségnek, kötelességszerű udvariassággal: egészen boldog újévet, betegség, pénzgondok unalom és természeti csapások nélkül. Sokan sirtak. Sokan már boldog önfeledtséggel, mámoros fejjel, részegen néztek maguk elé. Alig múlt el éjfél, s máris nyakig benne éltek az új esztendőben; pénzük nyakára hágtak óvatosság nélkül s szomorú szívvel és könnyes szemekkel bámultak a semmibe az újév reggelén. Ilyen természetű boldogságra áhítoztatnak sokakat a megvakult indulatok.

Ugy hiszem, nem ujságot beszélek, amikor azt mondom, hogy sokan vannak, kik boldogságuk újévet embertársaik kárán, felebarátaik veszélyén óhajtanák építeni. Hasztalan csepeg az év bőséget annak, kit az irigy lélek mások boldogságán buslakodtat, — ő boldognak nem érzi magát addig, míg boldogot lát. Hasztalan nyílnak az öröm virágai annak, kit bosszu hevít, ki csekély sértést felebarátjának megtorlani óhajt. Boldog újév gonosz és tiltott vágyakkal összekötve nem volt és nem is lesz soha.

De az, kiben Isten lelke lakozik, ki gondolatával fel tud szállni az égbe, földi szerencséje romjain is, az ilyen, ha nem is boldog földi értelem szerint, de sokkal nyugodtabb éveket remél s biztosan el is éri vágyait. A jót hálával; a rosszat megnyugvással fogadja. Az emberek rosszasságát megjobbulására; az idők mostoha járását, takarékos-

ságra; csalódásait tökéletesedésre; könnyeit megalázkodásra tanító intézkedéseknek véli. Előtte és előttünk nem az a fontos, hogy mit hoz az új esztendő, hanem hogy mit viszünk mi is az új esztendőbe? Vigyünk több hitet: Istentben. Több bizalmat: önmagunkban. Több kitartást: célunk megvalósításában. Több szeretetet, több jóakaratot és hűebb isteni szolgálatot.

Önerönket latba vetve, tanuljunk szembeszállani az élet minden nehézségeivel; szeressük Istent és embertársainkat; bizzunk rendületlenül Isten segédelmében, akkor panaszunk nem lesz és így tapasztalhatunk igazán boldog újévet.

Fazekas.

A GYÜLEKEZETEK FIGYELMÉBE!

Lehetőleg törekedjünk mindnyájan odahatni, hogy a világszerte megindult "Magyar a Magyarért" mozgalomba mi, amerikai magyar baptisták is méltó módon bekapcsolódhassunk. A felvidék nyomorgó népének nyújtunk segítyt mi is! Jóllehet némely gyülekezetek ezt már megtették, de nem mindnyájan. Vegyünk részt tehát mi is abban a testvérsegítő munkában, melyet Horthy Miklósné és Imrédy Béláné indítottak utnak.

A felszabadult Felvidék nélkülöző,

szükséget szenvedő népén óhajtott segíteni ez a gyűjtési mozgalom. Különböző egyletek, egyházak Amerikaszerre megmozdultak, nagy népgyűléseket rendeztek, melyeknek szónokai részletesen ismertették a mozgalom nagyfontosságú céljának jelentőségét. A gyűjtési akció örömdetes eredménnyel folyik mindenhol. Az amerikai magyarok áldozatkészségét a befolyt adományok összege igazolja, ami felől a magyar napi- és hetilapok részletes jelentéseket tesznek.

Az amerikai magyar baptista gyülekezetek s azok szervezetei és egyesek a befolyt összegeket a new yorki magyar konzulátushoz küldhetik el az óhazába való továbbítás végett. Cím a következő: Royal Consulate General of Hungary, 25 Broadway, New York, N. Y. Azonban küldhetik egyenesen Budapestre a VIII., Kistemplom u. 12. sz. alatt levő Békehirnök irodahelyiségébe is.

Hisszük, hogy mindenki keresztyéni kötelességének fogja tartani ezt a testvéri jellegű megmozdulást és tehetősége szerint támogatója lesz a "Magyar a Magyarért" mozgalomnak, mely Amerika minden nagyobb magyarlakta telepén már eddig is lelkes, áldozatkész támogatásban részesült.

Fazekas.

Az élő prédikáció.

— János bácsi, mondja meg nekem tulajdonképpen hogyan tért meg?

Az öreg halász felegyenesedett és a kérdező szemébe tekintett. Ráncos arca szinte fénylett, amint a régi, boldog emlékek felujultak emlékezetében. Szemeit hirtelen valami titokzatos nedvesség öntötte el.

— Régen volt ez, János bácsi?

— Elég régen. Már több, mint harminc esztendeje...

— Hát hogyan történt?

— Ez valami különös volt... Egy prédikáció által történt.

— No igen, azt elhiszem, de hol hallotta azt a prédikációt?

— Azt nem hallottam, de láttam... láttam mindennap és éltem vele. Hallottam én azelőtt is nagyon sok prédikációt, de nem hatottak reám semmit

sem. De az olyan prédikáció, akivel az ember minden nap együtt van és vele él, ez egészen más prédikáció. Ez a prédikáció a feleségem volt...

Az öreg halász itt szünetet tartott, köhöntött egyet, majd tovább folytatta:

— A feleségem és én nagyon hasonló természetűek voltunk. Mindketten pulykatermészettel birtunk és így néha elég csúnyán ment a dolog. És akkor egy napon ő megtért. Legalább is nekem azt mondta. Ebből azonban kezdetben nem sokat lehetett látni. Az első napokban volt ugyan egy kis változás rajta, de később minden úgy ment mint azelőtt. Ő elment a gyülekezetbe, elolvasta itthon a bibliát és persze, nekem is prédikált. Mäskülönben a régi természetem megmaradt és előfordult, hogy többször össze is szólalkoztunk. Persze nem igen hagytam magam és alaposan megmondtam neki a véleményemet.

DOCTOR OF DIVINITY

Gruber Károly prédikátor tv.-t, a Clevelandi Első Magyar Baptista Gyülekezet lelkipásztorát, lapunk főszerkesztőjét a Burton Theológiai Szeminárium és Bölcsészeti Egyetem igazgatósága és tanári kara az elmúlt év folyamán az isteni tudomány doktorává fogadta s diszoklevéllel tüntette ki.



MISSZIÓ-HIREK

NEW BRUNSWICK.

Minden evangélizálásunk áldásos volt idáig, de nov. 14.-20-ig terjedő mozgalmunk a legjobbak közé tartozik. Evangélistánk Dauda Vilmos tv. volt, a clevelandi, Buckeye roadi gyülekezet szeretett pásztora. Egész könnyen meg lehetett volna nyújtani az alkalmat, ha

kedves vendégünk ideje megengedte volna. A lelkesedés nem fogyott, hanem fokozódott. Még szombat este is nagyon szépszámu közönség gyűlt össze, pedig roppant zord, esős időnk volt. Ezuton is köszönjük ugy Dauda tv.-nek, mint k. gyülekezetének és családjának a nagy szíveségét.

Vállalkozásunk sikeréhez nagyban hozzájárult az is, hogy a szomszédos gyülekezetek példásan közreműködtek zene- és énekkaraikkal, valamint általános megjelenésükkel. Carteret, Perth Amboy, Garfield és Trenton fogadják leghálásabb köszönetünket. Garfield külön elismerést érdemel azért, hogy a testvérek prédikátor nélkül is gyönyörűen összetartva eljöttek és sikeresen szerepeltek. A trentoniak pedig azért, hogy nekik esett az az este, mikor esett rémesen!... A fentiek nagyon lekötöttek bennünket szeretetükkel egyöt egyig és kérjük itten az Urat, hogy segítsen legalább részben visszaszolgálni mindenkinek, mert félünk, hogy egészen alig tehetjük meg.

Megemlítésre méltó az is, hogy New Yorkból is voltak látogatóink, Matuskovits tv. és mások is. Aztán Philadelphiából. Sőt mi több, Connecticutból is. Stumpf Árpád és Biró Mihály

préd. tv.-ek szeretteik társaságában szintén velünk örvendtek egy este. Köszönet jár nekik is.

Istenünk áldása kézzelfoghatóan jelentkezett a záró estén, amikor többen előre jöttek a felhívásra és kezet szorítottak evangélistánkkal. Kívánjuk, hogy ugy ezek, mint mások elplántáltassanak az Ur kertjébe.

* * *

Hálaadás napján nőgyeletünk megtartotta sötét őszi bazárját, amely igazán nagyon sötéten kezdődött. Roppant nyers, hideg, havaseső vezette be az ügyet. Mindazáltal a bátor vállalkozók nem hátráltak, hanem az Urban bizva mentek előre. Majd felderült a helyzet, de nem kint, hanem bent, amikor szép érdeklődő tömeg verődött össze kötelességtudóan. Noha vidékről senki nem jöhetett a zord időjárás miatt, az Ur megdic öitette magát övéiben helyben. Ismét elmondhatjuk: "Az Ur csodásan működik".

BRIDGEPORT, CONN.

Evangélizálás. — Férfi Körünk, amely hasznos és áldásos munkát végez gyülekezetünkben, a legjobbat próbálta megtenni, amikor az őszy folyamán evangélizálást rendezett ugy a

mert az efajta istenfélelem nekem nem tetszett. Ezt meg ő nem tudta elhallgatni hanem arra intett, hogy én is térjek meg és így egy-kettőre készen volt a háboru. Utána rendesen sirt, ami azonban nem sokat használt.

Egyszer hazajött a gyülekezetből, elém állt és kérdezte:

— János, hát te sohasem akarsz megtérni?

— Minek térjek meg? — kérdeztem haragosan. — Mire?

— Uj életre!

— Hát van neked uj életed? — kérdeztem tőle.

— Azt hiszem, van, bár nagyon gyenge vagyok.

— No, ha neked uj életed van, akkor én ilyen életet nem akarok. Nem akarok olyan lenni, amilyen te vagy...

— János, ne nézz reám, mert mi emberek nem vagyunk tökéletesek és nem is tudunk megváltozni ugy, mint szeretnénk. Csakis Istenre nézz!

— Istent nem láthatom, de téged látlak. És olyan keresztyénséghez, amilyen a tied, nekem nincs kedvem.

Ez így ment egy darabig, mig egyszer karácsony tájban valami történt. A feleségem hazajött a gyülekezetből, de olyan volt, hogy szinte féltem tőle. Az arca sápadt volt, valami különös kifejezés látszott rajta, amit még sohasem vettem észre. Azonban nem szólt egy szót sem. Napokon át némán járkált és már aggodni kezdtem, hogy valami baj lesz vele. Az egyik este, mikor hálóimat javígtattam, odaült mellém. Szemei fényesek voltak, annyira, hogy nem is tudtam ránézni. Azután megfogta a kezemet és így szólt:

— Könyörögtem Istenhez, hogy bocsásson meg nekem.

— Miért?

— Mert az Ur nevére szégyent hoztam. Keresztyénnek tartottam magamat de halvány fogalmam sem volt, hogy miként kell viselkednem mint Krisztus

követőjének. Most nagyon szégyelem magam...

Engem különös érzés hatott át, amint bűnvallomást tett a feleségem. Oly rosszul éreztem magam, mint soha azelőtt. Ha csak szemrehányásokat tett volna, sokkal könnyebb lett volna. Ettől a naptól kezdve a feleségem halott volt, t. i. a bűnnek. Hogy őt próbára tegyem és mivel nem tudtam elviselni fénylő arcát, nagy boldogságát, elhatároztam, hogy bosszantani fogom. De szégyennel tapasztaltam, hogy valami uj erőt kaphatott, olyan lelket, amit azelőtt nála nem tapasztaltam. Olykor ugy látszott, mintha mennyei hatalmak védnék, hogy mérges nyilaim ne ártsanak. Végül már ugy volt, hogy nem bírom mellette kitartani. Ön talán meg tudja érteni, hogy milyen nehéz egy gonosz, istentelen embernek naponta egy olyan arcba tekinteni, amelyből isteni béke és boldog öröm sugárzik. Odafejlődött a dolog, hogy én

gyülekezet tagjai részére, valamint városunk magyarsága részére — November 28-tól december 4-ig tartott a munka. Evangélistánk Major Mihály tv., a new brunswicki gyülekezet kedves prédikátora volt. Összejöveleink a kellemetlen idő ellenére is minden este áldások és látogatottak voltak, amiért Istenünknek legyen hála és dicsőség. De köszönetet mondunk úgy a s. norwalki, mint a wallingfordi testvéreinknek is, akik kedves pásztorukkal együtt nagy segítségünkre voltak abban, hogy több este velünk voltak. Evangélistánkat pedig nem fogjuk elfeledni sok jó tanításaival együtt. Kívánjuk Isten áldását további munkálkodására. Jól esett vendégül és segítségül látni a Majorné, Hanusné, Répási Sándor és kedves neje tv.-eket.

Sáfársági este. — Nőegyletünk sok alkalommal beigazolta ügyességét úgy az anyagi, mint a lelki élet terén. Azt tette most is december 3.-án, amikor az evangélizálási időt felhasználva 5-től 8-ig egy pár órai bazárt rendezett délután, közel 100 dolláros eredménnyel. A bazárt követő programos este ünnepi szónoka Major Mihály tv. volt, aki az ifjakhoz szólott nagyon érdekes témáról (A három sztrájkoló legény), amelyet mindenki nagy élvezettel hallgatott. Záradékként pedig mozgóképeket mutatott be György István tv.-ünk, aki otthon időzése alatt nagyon érdekes képeket örökölt meg Budapestről, a Hortobágyi pusztá látványosságáról és

mindig rosszabb, ő pedig mindig szeledebb és barátságosabb, egyben béketűrőbb lett. Végül már egyenesen gyűlöltem. Gyűlöltem nemcsak őt, hanem azt az Istent, aki benne lakott s aki őt úgy átalakította, mert viselkedésével engem vádolt... Uram, ez volt az igazi keresztyénség. Nem kellett már hallgatnom a prédikációt, sőt több éven át együtt éltem vele, aki mindig szebb és szebb lett, mint a világosság, mint a felkelő nap...

Végül azután legyőzött. Megsemmisülten hulltam egy napon térdeimre az ő Istene előtt, a hatalmas, csodálatos és felfoghatatlanul kegyelmes Isten előtt s nem maradt számomra más, mint a megtérés... És akkor megtértem. L. J. — Békehírnök.

szövetségünk 30 éves jubileumi konvenciójáról, amely Bridgeporton volt. Akik látni szeretnék, hívják meg testvérünket. Kívánunk sok ilyen szép estét másoknak is. Stumpf Á.

CAMPBELL, OHIO

A campbelli nőegylet 20 éves jubileumát tartotta november 5.-én. Az ünnepélyt megelőzően jó vacsorát szolgált fel, melynek jövedelmét a magára vállalt adósságba törlesztette. Nőegyletünk a gyülekezet összes adósságát magára vállalta, mely adósság akkor 1300 dollárt tett ki. Jelenleg már csak 1000 dollár van, mert 300-at már letörlesztettek. Szép ünnepség keretében ünnepelte a 20 éves jubileumát. Nagyan emelte az ünnepély fényét a kö-



Going to Church

rülöttünk levő gyülekezetek megjelenése. Különösen szép volt a nőegylet diszfelvonulása egyenruhában az emelvényre, számszerint 33-an, úgy hogy a tágas emelvényt betöltötték. A programon minden gyülekezet szerepelt, akik megtiszteltek látogatásukkal. A campbelli nők gyönyörű előadást mutattak be "Tábita" címen, mely névről neveztetnek is. Sok áldást élveztünk, melyért az Uré a dicséret.

Ifjusági ünnepély. — December hó 3.-án volt Campbellben a kerületi ifjusági ünnepély. Tágas templomunk egészen megtelt ünneplőkkel. A programot Dauda Vilmos préd. tv. állította

össze, ki az ifjusági ünnepélyek tanácsadója és irányítója. Voltak előadások ifjainktól, szólóénekek, zeneszámok a campbelliektől és a hozzá csatlakozott tv.-ektől. Volt egy tanulságos előadás a campbelliektől, melyet nagy hozzáértéssel adtak elő. Az ünnepély igazi és mély ünnepség volt. Adjon az Ur sok ilyent, melyben szent neve dicsőítessék meg.

Karácsonyi ünnep. — Az Ur Jézus születését méltó ünnepség közepett ünnepelte gyülekezetünk. Az egész ünnepség alatt csodás hatása volt reánk, úgyhogy sokáig emléinkben fog maradni. Szép volt a karácsonyfa, szép volt az ünnep, melyet gyermekünnepélynek nevezünk. Élvezet volt haligatni a sok gyermek beszédét, szavalatát, éneket. Dicsőség Istennek és jóakarat az emberekhez! Az újév is sok áldást nyújtott, új fogadások, ígéretek hangzottak el. Mindezekért Istenünké a dicséret örökké.

S. Bertalan.

GARFIELD, N. J.

Sajnáljuk, hogy egy kissé megkésve lát ez a jelentésünk napvilágot, de azért mégse szeretnők elmulasztani teljesen. Még a múlt év október havában tartotta meg a Sion leányegylet rendes gyűlését, amelyen Kovács Miklósné prédikátorné tv.-ünk bucsuzott el tőlünk véglegesen. Kurak Ilonka elnök tv. nyitotta meg a gyűlést imával és bibliaolvasással.

Folyó ügyeink rövid megtárgyalása után Kurtz Matild tv. elénekelt Kovácsné tv. kedvenc énekét: "Oh, Master Let Me Walk With Thee!" — mely után Kurtz Róza csatlakozott Matildhoz és egy szép duettet adtak elő.

Szakács Katalin tv. tanulságos beszéde következett, mit egy kis hajócskával igyekezett érthetőbbé tenni. A beszéd után pedig Kovácsné tv. kapta a hajót ajándékba, amelyben csomagok voltak részére. Nagyon hatásos, szép meglepetés volt. Minden csomaghoz alkalmi bibliavers volt csatolva. Ez a gyűlés volt az utolsó, melyen Kovácsné tv., szeretett vezetőnk és tanácsadónk részt vett. Rövid, de megható szép bucsubeszédét könnyes szemekkel hallgattuk.

Gyűlésünket közös énekkel és imá-

val zártuk. Az Ur áldja, védje és vezesse Kovácsné tv.-ünket mindvégig!

Kurtz Róza, jegyző.

HOLTON AVE., CLEVELAND

A múlt esztendő utolsó havában sok áldással halmozta el az Ur gyülekezetünket, amelyekért legyen övé a hála és dicséret.

December 18.-án, vasárnap délelőtt Kónya Róza tv. volt a vendégszónokunk, aki novemberben is több alkalommal hirdette az Ur igéjét számunkra — nagyon áldásos hatással.

Karácsony vasárnapján úgy dél előtt, mint este gyülekezetünk lelkipásztora, dr. Gruber Károly tv. tanította az áhitatos hallgatóságot. A gyermek ünnepélyt hétfő délután tartottuk meg, amelynek keretében az épületes magánszerepléseken kívül minden vasárnapi iskolai osztály felvonult a ragyogó karácsonyfa árnyékában gyönyörű csoportelőadásokkal. Az örömteljes hangulathoz nagy mértékben járultak hozzá kedves vendégeink, akik Akronból és Wadsworthról jelentek meg közöttünk. A megjelenés váratlan meglepetés volt, de annál nagyobb volt az örömünk. Akronból szép csoport ifju jelent meg Lovas László préd. tv. és kedves neje vezetésével. A zenészek zenészeinkhez csatlakoztak és számos gyönyörű darabot játszottak Szabó László karmester tv. lelkes ütemezését követve. Lovas László préd. tv. áldásos ünnepi beszédet mondott, Lovas Lászlóné tv. több szép szót énekelt és File Margit tv. gyönyörű szavallatot adott elő Wadsworthról a Taylor család volt jelen, amely most is — mint mindig — elragadó összhangban énekelt. Taylor Lajosné tv. külön szólóval is gyönyörködtette a hallgatóságot.

Az év utolsó estéjén gyülekezetünk tüzről pattant, szolgálatkész férfiai örvendeztették meg a népet rendkívül izletes szeretetvacsorával, amelyet hálás szívvel fogyasztottak a megjelent családok, testvérek és barátok. A vacsora kizárólagosan a férfiak ügyességét és áldozatkészségét dicsérte. A nők csupán süteményekkel járultak hozzá. Az önzetlen működésért köszönet illeti Kovács Ferenc tv.-t, az ügy önkéntes vezetőjét s az összes közreműködő férfiakat, valamint hálás köszönettel nyug-

tázzuk a Ciráky József tv. által ajándékozott izletes husu fiatal sertést. Vacsora után felvonultunk a templomba és ott örvendeztünk az Ur színe előtt éjfél utánig. Rendkívüli örömünkre szolgált, hogy ifj. Bene János tv.-t, a bluefieldi Union Mission igazgatóját láthattuk vendégül, aki áldásos tanításban részesített bennünket. Szép szólóénekekkel is szolgált, amit kedves neje kísért zongorán. Az Ur áldja meg gyermekeit mindenütt! (Krónikás.)

Az Evangélium Hírnök összes clevelandi olvasóinak, Boldog Újévet kíván és tisztelettel ajánlja szolgálatait a

Guarantee Auto Service

8701 BUCKEYE ROAD,

Telefon: Cedar 1862

Hivja Major Géza urat, aki jól beszél magyarul.

BEMERITÉSEK

BUFFALO, N. Y.

Az ezévi egyetemes Biblia - vasárnap nagyon nevezetes marad gyülekezetünk részére és azok részére, akik hitük vallomása szerint az Ur Jézust a hullámsírba is követték.

Azok a prédikátor testvérek, akik résztvettek a Honi Misszió 100 éves jubiláló konferenciáján Clevelandban szept. 8.—9.-én, megismerkedtek March Sándor testvérral és kedves nejevel, kiket akkor még mint közeli barátokat mutathattunk be a kedves testvéreknek. March tv. nagyon komolyan beszélt keresztyéni meggyőződéséről, de nem csak beszélt, hanem állandóan tanult és élte azt, amit tanult. Építész-mérnök hivatásából kifolyólag hozzá volt szokva a komoly munkához. Gyülekezetünk gyönyörködött az ő lelki fejlődésében. December 11.-én ő és kedves neje és Biró Olga alámerítkeztek. A gyülekezet pásztora Kinda Sándor tv. végezte a hivatalos aktust. Nagy reményekkel tekintünk a jövőbe, hogy Isten kezében alkalmas eszközök lesznek.

CARTERET, N. J.

Rendkívüli örömben volt része gyülekezetünknek december 11.-én, mikor három lélek követte Mesterünket a hullámsírba.

Templomunk helyisége szépen meg-

telt helybeli érdeklődőkkel, kik a kezestség végeztével a prédikátor tv. felhívására előrejövételükkel nagy számban jelezték vágyukat egy krisztusiasabb élet elnyerésére.

Örömünket nagyban növelte Tanács testvérünk egész napi köztüklétele. Az óhazából nemrég érkezett tanuló testvérünk lelkesedéssel prédikálta az Isten igéjét úgy reggel, mint este. A helybeli prédikátor tv. pedig angol nyelven szólt Isten igéjéből a szépságmu ifjusághoz.

Gyülekezetünk tényen épült reménye az, hogy nagyon rövid időn belül ismét több megtért bűnös a megbocsátó Atya tárt karjait elfogadja s kebelén megpihen. Imánk az, hogy gyülekezetünket látogató barátaink átadják szívüket karácsonyra Jézusnak. Ő adta nekünk a karácsonyt, mi pedig adjuk Neki önmagunkat.

Egy jelenvolt.

GYÁSZJELENTÉSEK

ORENCO, Oregon. — Bánatos szívvel emlékszünk vissza hőszeretett Szabó Dániel tv.-ünk halálára, ki 1937 dec. 22.-én költözött el az örök honba. Szívünk fájdalmát csak fokozta az a körülmény, hogy néhány hónappal utána hűséges neje is itthagyt bennünket és férje után ment az örökélet országába. Nekik ugyan megváltás volt a halál, mert megszabadultak minden földi nyomorúságtól, de nekünk fájdalmas az elköltözésük, mert mindig nagyon fognak hiányozni közülünk.

Életük olyan gazdag és áldott volt, hogy keresztyéni kötelesség róluk legalább rövid szavakban megemlékeznünk, — még ha megkésve történik is.

Szabó Dániel tv. 1885-ben született (április 28.-án, Hegyközszentimre községben) Magyarországon és szülőhazájában fogadta el az Urat fiatal korában. 1910-ben vándorolt Amerikába, Clevelandba, (O.), onnan Wardra (W. Va.) és végül (1911.) Orenco-ban (Oreg.) telepedett le. 1916-ban látogatást tett Buffalóban (N. Y.) és Garfielden (N. J.), ahol Jányi Róza tv.-rel házasságot kötött Kovács Miklós préd. tv. által, azután visszatértek Orenco-ba, ahol mindvégig boldog házasságot

éltek és példás eljárásukkal dicsőítették az Urat. Ez a földi boldogság, hűség, szeretet és példás keresztyén élet a rideg halál közbelépésével szűnt meg, amikor a nemes keresztyén férj és apaszive megszűnt dobogni.

Nem sok idő telt el és az özvegy követte férjét. 1938. július 27.-én özv. Szabó Dánielné tv. szemei is lezárultak a földön, hogy a mennyben nyilhassanak fel. Esztergomban született 1882.

szeptember 10.-én. 1909-ben vándorolt ki Amerikába és Garfielden (N. J.) telepedett le, ahol 1910-ben elfogadta az Urat és halála napjáig hűen követte, szolgált Jézust.

A jó szülőket, illetve rokonokat és testvéreket két szerető gyermek, egy vő és egy unoka, névszerint Vilmos Borosh Ferencné szül. Szabó Erzsébet és férje s gyermekük Piroska, valamint számos közeli-távolabbi rokon, ismerős

és a hillsboroi Első Baptista Gyülekezet gyászolja.

Mindkét elhunyt tv. ravatalánál Rev. O. Weniger, az említett gyűl. prédikátora mondta a bucsubeszédet és többször hangoztatta, hogy "Boldogok a halottak, kik az Urban halnak meg...", mert azok részére a halál csupán megváltás és átköltözés az örökletbe.

Dobra János.

IFJUSÁGI ÉLET

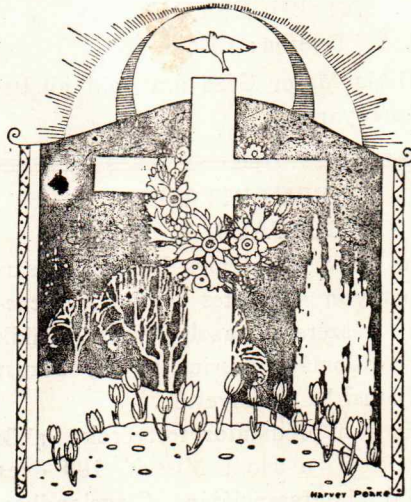
YOUNG PEOPLE

Plan your B. Y. P. U. meetings more carefully! Make this new year the best your Society has known. Appoint a committee to meet each month, to plan the program for the whole month. Read this page for advice, on making YOUR program MORE interesting. Study the material below and try to make it work in your church. If the leader of your young people does not read our paper CALL HIS ATTENTION TO IT! CHRIST NEEDS YOU FOR HIS SERVICE — THERE IS NO TIME TO BE LAZY IN THE MASTER'S WORK!

TOPIC FOR YOUNG PEOPLE'S SOCIETY.

David — and Praise.

David's story is in many ways a sad one, a record of strife and grievous sin and consequent suffering in David's own life. But in the Word of God, we read that "the heart of David" was perfect with the Lord his God" (I. Kings 15:3). Why could this be said? First of all, in the genuineness of his repentance, David met God's requirement of true contrition (II. Sam. 11:1 to 12; 23; compare Psalms 51, and 32:1). Further, David offered spontaneous and sincere praise. It was praise based upon a growing understanding of the holiness, power and goodness of God. Again and again, the Psalms of David start on a note of discouragement



The Cross of Peace.

or defeat, then rise to a beautiful song of thanksgiving and worship. We too may turn discouragement into rejoicing if we, like David, will direct all our attention to the character of God, and instead of considering ourselves will praise the Lord.

Outline of David's Life. (Divide among as many people as necessary to be told in their own words.)

I. David's boyhood and youth (I. Sam. 16:11 to 17:58).

1. His anointing by Samuel (16:11—13).

2. His minstrelsy (16:14-23).

3. His victory over Goliath (17:1—58).

II. David and the Court of Saul (I. Sam. 18:1 to 20:42).

1. The love of Jonathan and David (18:1—4).

Rovatvezető:

Rev. JULIUS HONESKO
74 Emerson St., Carteret, N. J.

2. David's popularity (18:5—7).

3. Saul's jealousy (18:8—16).

4. Saul's attempts to kill David (18:17 to 20:42).

III. David a Fugitive (I. Sam. 21 to 30).

1. David and his followers (22:2)

2. David twice spares Saul's life. (Chapters 24 and 28).

3. David's sorrow for Saul and Jonathan (II. Sam. 1).

IV. David the King (II. Sam. 5 to 24: I. Kings 1 to 2:11).

1. Unification of the kingdom (II. Sam. 5).

2. Restoration of the ark of the Lord (II. Sam. 6).

3. The promise of an everlasting kingdom (II. Sam. 4—29).

4. David's great sin and repentance (II. Sam. 11:1 to 12:23).

5. Strife in David's household and among his servants (II. Sam. 13 to 20).

6. David establishes Solomon as the next king (I. Kings 1 to 2:9).

7. David's death (I. Kings 2:10, 11).

Ed. Note.

For the past few weeks, we have been bringing to your attention poems, programs, and leader's helps. As yet very few people have written about the good that they are doing. And it is only thru correspondence that we are able to know how much

good our page is doing your B. Y. P. U. Again we will try for the month of January, to bring in our page, helps for your Sunday Evening Programs. If you find them usable, please write to the address in the right hand corner of this page and tell us, so that we may continue to serve you in this capacity.

RING OUT THE OLD RING IN THE NEW.

By Alfred Tennyson

Ring out, wild bells, to the wild sky,
The flying cloud, the frosty light;
The year is dying in the night;
Ring out, wild bells and let him die.

Ring out the old, ring in the new,
Ring, happy bells, across the snow;
The year is going let him go;
Ring out the false, ring in the true.

Ring out the grief that saps the mind
For those that here we see no
more;

Ring out the feud of rich and poor,
Ring in redress to all mankind.

Ring out a slowly dying cause,
And ancient forms of party strife;
Ring in the nobler modes of life,
With sweeter manners, purer laws.

Ring out the want, the care, the sin,
The faithless coldness of the times;
Ring out, ring out my mournful
rhymes,
But ring the fuller minstrel in.

Ring out the false pride in place
and blood,
The cynic slander and the spite;
Ring in the love of truth and right,
Ring in the common love of good.

Ring out old shapes of foul disease;
Ring out the narrowing lust of
gold;
Ring out the thousand wars of old,
Ring in the thousand years of peace.
Ring in the valiant men and free,
The larger heart, the kindlier
hand:

Ring out the darkness of the land.
Ring in the Christ that is to be.

A WAY TO A HAPPY NEW YEAR.

By Robert Brewster Beattie.

To leave the old with a burst of song
To recall the right and forgive the
wrong;
To forget the thing that binds you
fast
To the vain regrets of the year that's
past;
To have the strength to let go your
hold
Of the not worth while of the days
grown old;
To dare go forth with purpose true
To the unknown task of the year
that's new;
To help your brother along the road
To do his work and lift his load;
To add your gift to the world's good
cheer,
Is to have and to give a happy New
Year.

—Selected

VASÁRNAPI ISKOLA

MIT JELENT KRISZTUS AZ ANYÁNAK?

Mit jelent? Nagyon kicsinek érzem magamat ahhoz, hogy erre a kérdésre megfeleljek.

Különbén én azt hiszem, hogy minden anyának annyit jelent, amennyire ő maga értékeli Krisztust.

Bár Krisztus üdvözítő kegyelme és áldása kész mindenki számára. De akár anya, akárki más, ha nem akarja Krisztus tanácsát s vezérlését igénybe venni, olyan valakinek nem sokat jelent.

Egy megtért hívő keresztyén anyának minden Jézus Krisztus.

Több, mint leírni vagy kibeszélni tudnám.

Krisztust szerető és követő anya az ő gyermekeit már földi létezésük előtt Néki ajánlja. S meglétükben az a törekvése, hogy Krisztustól megáldottak s Őt követők legyenek. Ugy gyer-



mekeivel, mint saját bajaival, gondjainak, betegségeivel, egy olyan anya, akinnek Krisztus üdvözítőt, legfőbb orvost, s vigasztalót jelent, csakis Ő hozzá siet hitbéli imájával.

Az anya, kinek Krisztus megtartót, tanítót s minden jót jelent, csakis ezekre igyekszik tanítani gyermekeit is. S minden törekvése az, hogy látható legyen életén, hogy neki Krisztus többet jelent minden földi mulandóságnál. Olyan példával próbál eljárni gyermekei előtt, hogy azáltal és a hű ima által a gyermekek is Istennek tetsző élethez

Rovatvezető:

REV. ALEXANDER KINDA,
350 Austin St., Buffalo, N. Y.

és Krisztushoz jöjjenek.

Az ilyen életű anya gyermekeinél sok szép esetben meglátszik a lelkes nevelés hatása.

Bár, sajnos, e büntelt világ sok mindenféle hatása miatt igen sok esetben úgy lászik, mintha az istenfélő, imádkozó jó szülőknek, anyáknak minden nemes törekvése hatástalan maradt volna. Nem mindenesetben látszik meg azonnal gyermekei életén egy Krisztust követő imádkozó anya tanítása. Sőt igen sok esetben csak mikor már bezárult a sir az imádkozó anya felett, eszmél fel a gyermek, akkor kezd kibontakozni a nehéz göröngy alá került szent mag.

De ne csüggedj el anya, ne fáradj el imádkozni és Krisztusban bízni, Őt mindennél többnek ismerni és ismer-tetni. A te ilyen törekvéseid előbb-

utóbb megtermik áldásos gyümölcsüket
s imád nem hull a porba.

Tehát, anyák, jelentsen nekünk
Krisztus mindenben mindent.

Steinmetz Károlyné,
Philadelphia. Pa.



„Testvérem! Miért kéreted magad
az előfizetés beküldésére? Nem tudod,
hogy ez is munkatöbblet és felesleges
költség?” (Ü. Ü.)

Hirdetések.

AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET-EGYLET

A legjobb egylet a maga nemében. Fel-
vesz 20 évtől 55 évig valláskülönbség
nélkül minden tisztességes életű egyént.
A hívő gyűl. tagjai a prédikátor bizo-
nyítványával orvosi vizsgálat nélkül is
tagjai lehetnek. Beállási díj csekély 50
cent és tagsági díj 1 dollár. — Irjon még
ma bővebb felvilágosításért az Egylet
titkárságához az alábbi címre: - GABRIEL
DOBRA 2889 E.102 St. - Cleve-
land, Ohio

JAKAB és HAULER

A magyarság közkedvelt jólmenő
GROCERY ÉS BUTCHER üzletében
méltányos árak mellett előzékeny és
pontos kiszolgálásban részesül a
vevő közönség.

9518 YEAKEL AVENUE
Cleveland, Ohio (L-7-7)

HA AUTOMOBILJÁT BALESET
ÉRI, hívja azonnal a

Guarantee Auto Service

szakembereit, akik készséggel szolgál-
nak díjtalan árajánlattal.

Telefon: CEDar 1862

Cím: 8701 BUCKEYE ROAD
Cleveland, Ohio

Keresse Major Géza magyar üzletvezető
urat.

Evangelium Hírnök

“THE GOSPEL MESSENGER”

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of Amerika
4142 Lorain Avenue Cleveland, Ohio

Megjelenik 1-én és 15-én

Entered as second-class matter at the
postoffice of Cleveland, Ohio, under the
Act of March 3, 1879

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3, 1917

Rev. Károly Gruber, Editor
11505 Dale Ave. Cleveland, Ohio

Asst. Editor:

Rev. J. S. Fazekas
1710 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.

Előfizetési ára:

Egész évre \$1.50 — Félévre 75c

Subscription:

\$1.50 per year — 75c half year

Beküldted-e már előfi- zetésedet?

LAPZÁRTA

a hónap 10.-én és 25.-én van. Sür-
gös cikkeket lapzártá előtt két
nappal tessék feladni a postán.

GYÁSZ ESETÉN FORDULJON BI- ZALOMMAL

Lukács István és Fia

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhöz. Új főkapolnánknak mo-
dern berendezése és 200 ülőhelye van!

12014 BUCKEYE ROAD,

Telefon: LOnacre 7524

Funeral Home: 2728 Woodhill Road

Telefon: CEDar 0593

Cleveland, Ohio.

Betegszállítás éjjel és nappal jutányos
árban!

East 79th and Grand Service Station

Telefon: ENdicott 9463

GENERAL AUTO REPAIRING

Tire—Battery Sales and Service

Megbízható pontos kiszolgálás, méltá-
nyos árak mellett.

J. S. TOMORY és J. J. KLIMEK

2749 E. 79th St. Cleveland, Ohio

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket!

8923 BUCKEYE ROAD

Phone CEDar 0384

Phone WASHington 4421

11713 BUCKEYE ROAD

Cleveland, Ohio

Ha tejjre van szüksége, KÉRJEN mindig

TAYLOR

TEJET! — Buffalo egyedüli magyar
tejese készséggel szolgálja a magyar-
ságot.

INSIST ON TAYLOR MILK!

16 Bridgeman St. Phone: RI. 5300

Telefon: FRanklin 4412

Kertész István

egyedüli magyar

TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ

Akron és környékén

936 E. South Main St. Akron, Ohio

Bodnár A. Lajos

Magyar temetkezési intézete
készen áll

éjjel-nappal a magyarság szolgálatára
3929 Lorain Ave. Cleveland, Ohio

Telefon: MELrose 3075-3076

KEGYELETES SZOLGÁLAT MÉLTÁNYOS ÁRAK

GYÁSZ

ESETÉN

GONDOLJON

Molnár János

temetkező és vizsgázott balzsamozóra

— Nem kell előre fizetni —

8671 DEARBORN AVENUE

Detroit, Michigan

Megbízható, pontos és jutányos autója-
vitás, festés, ujjáépítés:

Carnegie Auto Hospital

7503 CARNEGIE AVENUE

Body repair, reconditioning and re-
finishing.

Call: ENdicott 1818. Cleveland, Ohio